

«УТВЕРЖДАЮ»

/Ректор Таджикского государственного
педагогического университета имени

Садриддина Айни, доктор исторических
наук, профессор

Ибодуллозода А.И.

«28» марта 2025 г.



ведущей организации на диссертацию Махмадова Джовидона Шарифовича на тему: «Лингвистический анализ концепции языка и мышления в разноструктурных языках (на материалах таджикского и французского языков), представленную на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Проблема изучения концепции языка и мышления была объектом исследования Аристотеля, Сократа, Платона, Абулькаси́ма Фирдоуси, Абуали ибн Сино, Мухаммада Газоли, Фахруддина Рози, Насира Хусрава, Насируддина Туси, Абдуррахмана Джами, Хусейна Воизи Кашифи, Ходжа Хасана Нисори, Шарля Луи де Монтескье, Франсуа-Мари Аруэ (Вольтера), Жан Жака Руссо, Антуана М., Эмиля Б., Шарля Б., Халимова С., Косимова М.Н., Ходжаева Д., Назарзода С. и других учёных, которые провели ценные научные исследования. Однако лингвистический анализ концепции языка и мышления на материалах таджикского и французского языков в сопоставительном плане остался вне исследования отечественных и зарубежных учёных.

В ходе работы над диссертацией, Махмадов Дж.Ш. проявил себя сформировавшимся специалистом в области языкознания, исследовавший «Лингвистический анализ концепции языка и мышления в разноструктурных языках (на материалах таджикского и французского языков). Эти знания и навыки, способствовали, в дальнейшем, его научному росту и более близкому знакомству с отечественными и зарубежными источниками. Хочется отметить, что Махмадов Дж. Ш. ответственно и серьезно подошёл к выбору темы исследования, показал высокую степень самостоятельности к написанию научной работы.

Исходя из этого, следует подчеркнуть, что на сегодняшний день соотношения концепции языка и мышления привлекают пристальное внимание как зарубежных, так и отечественных лингвистов. Особый интерес представляют проблемы взаимоотношения языка и мышления, которые необходимы для эффективного речевого общения.

Формирование и развитие языка зависит от общества, а выполнение его законов и правил считается результатом деятельности человека. На этой основе, посредством законов языка и мышления, активизируется мыслительная деятельность собеседника, культурные и интеллектуальные способности человека, которые создают здоровую и духовную среду. Актуальность темы диссертации состоит в том, что она включает в себя феномены языка и мышления, идеи специалистов различных областей социологических и гуманитарных наук, а также имеет основные направления философских наук, языкознания, в том числе, риторики и логики, основанные на сравнении и понимании семантики таджикского и французского языков. Изучение вопросов концепции языка и мышления имеет древнюю историю. Эти вопросы также анализировались и исследовались в отдельной или междисциплинарной форме. Однако их изучение на материале таджикского и французского языков станет новым шагом в таджикской лингвистике и будет иметь специальное научно-практическое значение.

Значимость исследовательской работы Махмадова Джовидона Шарифовича на тему: «Лингвистический анализ концепции языка и мышления в разноструктурных языках (на материалах таджикского и французского языков)» заключается в системном и комплексном анализе концепции языка и мышления в разноструктурных языках.

Научная новизна работы заключается, прежде всего, в том, что она является первым, в таджикском и французском языкознании, исследованием концепции языка и мышления в разноструктурных языках (на материалах таджикского и французского языков).

Теоретическая значимость работы заключается в том, что её результаты внесут определённый вклад в семантический, лексический и грамматический анализ всех частей речи в разноструктурных языках и выявят особенности их употребления в поле определенных и неопределенных категорий, реальных и нереальных выражений.

Анализ функциональных аспектов и семантическая классификация концепции языка и мышления позволяют определить их смысловой диапазон в сопоставимых языках. Особое значение имеет лингвистический анализ концепции языка и мышления в таджикском и французском языках, взаимосвязи языка и мышления в системе языковых значений носят универсальный характер, изучение концепции языка и мышления включает задачи детального научного исследования.

По мнению диссертанта, проблемы взаимоотношения концепции языка и мышления заключаются в следующем:

- исследование концепции языка и мышления касается несметных сокровищ народного творчества;

- открывает путь для будущих научных исследований по этой теме;
- достоверные научные результаты могут быть полезны в качестве ценной научной информации;
- полученные результаты внесут определённый вклад в филологическую науку, особенно в области сравнительной типологии языков.

Практическая ценность заключается в целесообразности применения результатов данной работы в учебном процессе в высших учебных заведениях (для обучения магистрантов, аспирантов, студентов, осваивающих области лингвистики, грамматики, теории языка, истории языка, риторики и др.), при проведении спецкурсов, лекций по сопоставительной грамматике, лексикологии, при написании научно-методических и других работ в исследовании концепции языка и мышления.

Методологической основой данной работы являются достижения в тот или иной период развития языкознания в различных областях: грамматики, типологии, истории языка, лексикологии, которые встречаются в трудах отечественных и зарубежных учёных.

Структура диссертации и избранные методы исследования способствуют решению поставленных задач. Диссертационное исследование состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы. Объём диссертации 326 страниц компьютерного набора.

Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются цель и задачи диссертации, определяются новизна и предмет исследования, обосновывается теоретико-практическое значение, указываются материалы и источники, основные положения и методы исследования, и перечисляются публикации автора.

В первой главе: «**Особенности языка и мышления**», состоящей из четырёх разделов, рассматриваются вопросы сущности мышления в разноструктурных языках, языка как средства осуществления мышления; анализируется влияние языка и мышления на таджикскую и французскую речь; исследуются язык и мышление как средства общения и обмена мнениями в изучаемых языках.

Содержание первой главы демонстрирует серьезный подход к изучению вопросов сущности мышления, языка, как средства осуществления мышления, а также творческого использования научной литературы в области грамматики таджикского и французского языков, включая влияние исторических факторов на процессы их взаимозависимости. Научную ценность работы подчеркивают подробные комментарии к представленным фактическим данным. Определяющую сущность мышления, диссертант представляет в трёх видах: 1) иметь возможность получить знания об объектах реального и ирреального мира; 2) процесс действия: мыслить,

делать умозаключения и рассуждения; 3) отражать объективную действительность в представлениях или в воображениях.

Взаимоотношение языка и мышления является одним из аспектов основного филологического вопроса, в зависимости от характера, определяющего язык познания предметов. Различия между аспектом содержания мысли и языка возникают еще и благодаря тому, что содержание выражения предложения, красочности речи, придают содержанию выражения свободной фразы.

Во второй главе диссертации под названием: **«Взаимодействие между языком и мышлением в системе языковых значений»**, рассматривается проблема культуры речи и общения в таджикском и французском языках, сущность силы слова и выражения мнений в разноструктурных языках и многообразия соотношений поля неопределённости и её зависимость от языка и мышления.

Современный мир влияет на культуру речи и общение. На различных исторических этапах, независимо от национальных особенностей в тех или иных речевых явлениях, одни слова исчезают, и их исчезновение обусловлено ходом жизни общества, другие слова возникают в связи с тем, что в обществе появляются новые вещи, явления, понятия.

Материалы второй главы, исследованные в ней вопросы взаимодействия между языком и мышлением в системе языковых значений, предоставили возможность глубоко и многогранно проанализировать все аспекты проблематики, охваченные в данной главе.

В третьей главе диссертации - **«Семантика, функции языка и мышления»** - четыре раздела, где анализируются структуры речи и её зависимость от языка и мышления, порождение мысли как средства различных отношений языка и мышления, исследуются проблемы многозначности слова в связи с различными аспектами языка и мышления и роль соотношения значений и выражений нереальности в речи таджикского и французского языков.

Структура речи оценивается по-разному, в зависимости от соединения слов, перестановки или замены букв в словах. В данной главе диссертант проанализировал большинство таджикских и французских слов для определения внутренней речи и произвольную речь собеседника. Внутренняя речь — продукт того или иного человека, включающий то или иное слово для отражения мысли. В качестве примера, диссертант приводит следующие единицы: (*ба фикри ман — à mon avis, рости гап — à vrai dire, баръакс — au contraire, албатта — bien entendu, хуб, албатта — bien sûr, арзон — bon marché, яъне — c'est - à - dire, барои ман фарқ надорад — cela m'est égal, ин аҳамият надорад — cela ne fait rien, хуб, майлаш — d'accord, ҳеҷ гоҳ дар зиндагӣ — jamais dans la vie, муҳим нест — il n'est pas nécessaire, ба*

назар намудан — *ressembler*, беишубха, шубхае нест — *sans doute*, ҳамон қадар беҳтар — *tant mieux*, ҳамон қадар бадтар — *tant pis*, комилан — *tout à fait*, ҳанӯз — *encore*, аз ҷониби ман — *de mon côté*); **гнева** (кифоя! — *ça suffit!*, маро ба ҳолам гузоред! — *j'en ai assez!*, ин дигар наметавонад чунин идома ёбад! — *ça ne peut plus durer!* ин аз ҳад зиёд аст! — *trop c'est trop!*, дигар тоқат карда наметавонам, безор шудам! — *je n'en peux plus!* *j'en ai marre!*, хашишгин шудан, ба ғазаб омадан — *se mettre en colère* (*être en colère / être coléreux / souvent en colère*), асабонӣ шудан — *s'énervé* (*être énervé*); **чувства** (ба ҳаяҷон омадан — *être ému*, эҳсосотро ҳис кардан — *ressentir des émotions*, сабр — *la patience*, шодӣ кардан — *exulter*, хурсандӣ — *la joie*, ҳаловат — *le plaisir*, оромии руҳ — *tranquillité d'esprit*, осоиштагӣ — *la paix*, ором — *calme*, ҳамдардӣ — *la compassion*, азоб кашидан — *souffrir*, бепарвоӣ — *l'indifférence*, дилтангӣ — *l'ennui*, хашиш — *la colère*) и так далее, определяются при разговоре с партнером [стр. 158].

В данной работе диссертант предлагаем несколько примеров из каждой части речи, чтобы показать на примерах, что может стать основой для порождения мысли. Человек отражает свои мысли с помощью частей речи. Использование местоимений, глаголов, наречий, предлогов, союзов, частиц и междометий в человеческом мышлении порождают идею и, соответственно, язык отражает то или иное действие мысли. Обзор анализа большинства материалов показывает, что диссертант полностью смог решить поставленную перед собой задачу.

Четвертая глава диссертации – «**Соотношение концепции языка и мышления**», состоит из четырёх разделов, таких, как: изучение концепции языка как средства исследования мышления, воздействие мышления в языке, различные связи языка с мышлением, роль и функция языка в отражении мышления.

В этой главе рассматривается краткое изложение исторического развития идей разных авторов о концепции языка и мышления, позволяющие сделать некоторые выводы об объекте исследования, изучении концепции языка, как средства исследования мышления, которое представляет собой сложное целое, отражающее выбор автором (или представителями литературного произведения) языковых (и эстетических) средств литературного направления) с целью произвести нужное эстетическое впечатление, оказать влияние на интеллектуальный и эмоциональный характер, касающиеся вопросов сущности мышления.

Из приведенных в диссертации примеров, ясно, что концепция – это система взглядов и определенный способ понимания того или иного явления. Изучение проблемы концепции языка и мышления, позволяет познать фундамент и истоки таджикского и французского языкознания, в когнитивном аспекте даёт возможность изучить сферу мышления и языка, и

проанализировать их структуру. Анализ поля концепции языка и мышления ведёт ко многим научным областям.

Мышление может сильно изменить образ языка, мировоззрение. В каком-то смысле очевидно, что использование языка оказывает мощное и специфическое воздействие на мышление. Между языком и мышлением существует обратная связь в том или ином случае. В процессах взаимодействия с мышлением, меняется роль языка.

В работе подвергались лингвистическому анализу концепции языка и мышления. Обзор фактического материала доказывает, что красота, мягкость, нежность, приказание, просьба, пожелание, предостережение, повеление, разрешение присущи языку, но поле мышления является разнообразным, которое имеет: сомнение, удивление, предположение, долженствование, необходимость, цель, веру, решимость сделать что-либо, возможность, надежду, ожидание, описание, обещание, обязательство, намерение и так далее.

В заключении обобщаются основные результаты исследования.

Работа Махмадова Джовидона Шарифовича является завершённым научным исследованием, в котором впервые дан подробный лингвистический анализ концепции языка и мышления на материалах таджикского и французского языков. Материал докторской диссертации может стать основой для дальнейшего исследования других аспектов данной темы.

Однако в работе Махмадова Дж. Ш. наблюдаются отдельные недочёты, которые не влияют на общую концепцию и основные положения диссертационного исследования. К ним относятся:

1. В работе диссертантом указывается множество научной литературы относительно концепции языка и мышления, но не всегда проводится анализ этих источников (стр. 29, 193, 196).

2. В диссертационной работе ФИО учёных указаны, но некоторые их идеи не определены (стр. 27, 49, 60).

3. На наш взгляд, было бы полезно, оформить библиографию, включая научную литературу на русском, английском и таджикском языках.

4. В некоторых ссылках конкретно не указаны настоящие цитируемые источники (стр. 106, 102, 200).

5. При исследовании лингвистического анализа концепции языка и мышления на материалах таджикского и французского языков, автор сначала выразил точку зрения таджикских ученых, а затем идеи зарубежных исследователей. На наш взгляд, было бы лучше, сначала представить точку зрения зарубежных ученых, а затем точку зрения таджикских ученых.

6. На некоторых страницах работы встречаются стилистические и орфографические погрешности (стр. 36, 106, 126, 133).

Указанные замечания не снижают общей ценности диссертационной работы. Диссертация является актуальной, завершённой и выполнена на достаточном научном уровне. Автореферат и опубликованные работы полностью отражают основное содержание диссертационного исследования.

Работа Махмадова Джовидона Шарифовича является интересным научным исследованием по своей новизне, теоретической и практической значимости, уровню исследования; отвечает всем требованиям, предъявляемым докторским диссертациям. Поставленные цели и задачи успешно решены диссертантом.

Диссертационное исследование: «Лингвистический анализ концепции языка и мышления в разноструктурных языках (на материалах таджикского и французского языков)» является вполне завершённой научно-квалификационной работой, представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук, а её автор - Махмадов Джовидон Шарифович - несомненно, заслуживает присуждения ему искомой учёной степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертация и отзыв обсуждены на заседании кафедры языкознания и сравнительной типологии факультета английского и восточных языков Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни.

Диссертационная работа обсуждена на заседании кафедры от 28.03. 2025 г., протоколом № 08/4.

Присутствовали на заседании — 15 человек. Результаты голосования: «за» — 15 человек; «против» — нет; «воздержались» — нет.

Председатель:

заведующий кафедрой языкознания и
сравнительной типологии факультета
английского и восточных языков,
Таджикского государственного
педагогического университета
имени С. Айни, кандидат
филологических наук, доцент

Комилов Мирато
Миршаробович

Телефон (мобильный): (+992) 93869 95 66

Электронная почта: mirato82@mail.ru

Эксперт:

доктор филологических наук, профессор
кафедры стилистики и теории перевода
факультета английского и восточных языков

Таджикского государственного педагогического
университета имени С. Айни



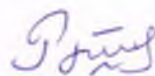
Баротзода Файзиддин
Камолиддин

Телефон (мобильный): (+992) 988 85 26 31

Электронная почта: fedya_b1984@mail.ru

Секретарь:

PhD, старший преподаватель кафедры
языкознания и сравнительной типологии факультета
английского и восточных языков Таджикского
государственного педагогического
университета имени С. Айни



Рахматуллоев Махмадулло
Саидуллоевич

Телефон (мобильный): (+992) 938 988896

Электронная почта: mahmadullo96@mail.ru

Подписи к.ф.н., доцента М.М. Комилова,
профессора Ф.К. Баротзода и старшего
преподавателя М.С. Рахматуллоева, заверяю:
Начальник управление кадров и спецчасти
Таджикского государственного педагогического
университета имени С. Айни



Мустафозода Абдукарим

Адрес: 734003, Республика Таджикистан
город Душанбе, проспект Рудаки 121,
тел.: +992 372 24-13-83;

Официальный сайт: tspu.tj.ru

E-mail: info@tgpu.tj.

«28» марта 2025 г.